

## 6 Antigone prende congedo dalla vita (Antigone vv. 891-928)

Dopo un violento diverbio tra Creonte e il figlio Emone, che difende il comportamento di Antigone, confermando al padre che la maggior parte dei cittadini di Tebe è solidale con lei, nel quarto episodio la ragazza viene accompagnata dalle guardie verso la tomba nella quale dovrà essere sepolta viva. Quindi, nel momento in cui sta per esservi rinchiusa, prende solennemente congedo dalla vita, ricordando che non avrà più le gioie alle quali una giovane donna come lei avrebbe potuto legittimamente aspirare, né quelle del letto nuziale né quella di vedere crescere intorno a sé i propri bambini, e augura a chi la manda a morte che non dovere mai soffrire più di quanto soffre lei in questo momento.

Nel congedo trova espressione la profonda umanità di Antigone che, pur apprezzando le gioie della vita, vi rinuncia serenamente in nome della scelta che ritiene giusta. Il monologo va posto in relazione con il primo stasimo: attraverso l'esempio di Antigone, Sofocle ribadisce che i valori affermati dalla religione sono il fondamento stesso della città, mentre le decisioni degli organi preposti al governo possono essere in conflitto con la legge degli dèi quindi anche con l'interesse della comunità intera. Mentre Eschilo, nella conclusione dell'*Oresteia*, esaltava le decisioni della città al di sopra della volontà dei γέννη, Sofocle sembra rovesciare quell'impostazione.

Presentiamo qui la *rhexis* di Antigone che, dopo un *kommós* cantato alternativamente da lei e dal Coro, si congeda dalla vita e dalle sue speranze con rimpianto, ma riaffermando i propri ideali.

AN. ὦ τύμβος, ὦ νυμφεῖον, ὦ κατασκαφῆς  
οἴκησις αἰεῖφρουρος, οἷ πορεύομαι  
πρὸς τοὺς ἐμαυτῆς, ὧν ἀριθμὸν ἐν νεκροῖς  
πλεῖστον δέδεκται Φερσέφασσ' ὀλωλότων,  
895 ὧν λιοισθία ἴγὼ καὶ κάκιστα δὴ μακρῶ  
κάτειμι, πρίν μοι μοῖραν ἐξήκειν βίου.  
Ἐλθοῦσα μέντοι κάρτ' ἐν ἐλπίσιν τρέφω  
φίλη μὲν ἦξειν πατρί, προσφιλῆς δὲ σοί,  
μῆτερ, φίλη δὲ σοί, κασίγνητον κάρα  
900 ἐπεὶ θανόντας αὐτόχειρ ὑμᾶς ἐγὼ  
ἔλουσα κάκόσμησα κάπιτυμβίους  
χοᾶς ἔδωκα· νῦν δέ, Πολύνεικες, τὸ σὸν  
δέμας περιστέλλουσα τοιάδ' ἄρνυμαι.  
Καίτοι σ' ἐγὼ ἴμησα τοῖς φρονοῦσιν εὔ.  
905 Οὐ γάρ ποτ' οὔτ' ἂν εἰ τέκνων μήτηρ ἔφυν  
οὔτ' εἰ πόσις μοι κατθανὼν ἐτήκετο,  
βία πολιτῶν τόνδ' ἂν ἠρόμην πόνον.  
Τίνος νόμου δὴ ταῦτα πρὸς χάριν λέγω;  
πόσις μὲν ἂν μοι κατθανόντος ἄλλος ἦν,  
910 καὶ παῖς ἀπ' ἄλλου φωτός, εἰ τοῦδ' ἠμπλακον·  
μητρὸς δ' ἐν Ἄιδου καὶ πατρὸς κεκευθότοι  
οὐκ ἔστ' ἀδελφὸς ὅστις ἂν βλάστοι ποτέ.  
Τοιῶδε μέντοι σ' ἐκπροτιμήσασ' ἐγὼ  
νόμῳ, Κρέοντι ταῦτ' ἔδοξ' ἀμαρτάνειν  
915 καὶ δεινὰ τολμᾶν, ὦ κασίγνητον κάρα.  
Καὶ νῦν ἄγει με διὰ χερῶν οὔτω λαβῶν  
ἄλεκτρον, ἀνυμέναιον, οὔτε του γάμου  
μέρος λαχοῦσαν οὔτε παιδείου τροφῆς,  
ἀλλ' ὧδ' ἔρημος πρὸς φίλων ἢ δύσμορος  
920 ζῶσ' εἰς θανόντων ἔρχομαι κατασκαφάς,  
ποῖαν παρεξελθοῦσα δαιμόνων δίκην;  
Τί χρὴ με τὴν δύστηνον ἐς θεοὺς ἔτι

925

βλέπειν; τίν' αὐδᾶν ξυμμάχων; ἐπεὶ γε δὴ  
τὴν δυσσέβειαν εὐσεβοῦς' ἐκτησάμην.  
Ἄλλ' εἰ μὲν οὖν τάδ' ἐστὶν ἐν θεοῖς καλά,  
παθόντες ἂν ξυγγοῖμεν ἡμαρτηκότες·  
εἰ δ' οἶδ' ἄμαρτάνουσι, μὴ πλείω κακὰ  
πάθοιεν ἢ καὶ δρῶσιν ἐκδίκως ἐμέ.